## No. 2425

# NETHERLANDS and LUXEMBOURG

## Cultural Agreement. Signed at The Hague, on 26 April 1949

Official texts: French and Dutch. Registered by the Netherlands on 21 December 1953.

# PAYS-BAS et LUXEMBOURG

## Accord culturel. Signé à La Haye, le 26 avril 1949

Textes officiels français et néerlandais. Enregistré par les Pays-Bas le 21 décembre 1953. [TRANSLATION — TRADUCTION]

### No. 2425. CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE NETHERLANDS AND LUXEMBOURG. SIGNED AT THE HAGUE, ON 26 APRIL 1949

Her Majesty the Queen of the Netherlands, of the one part, and

Her Royal Highness the Grand Duchess of Luxembourg, of the other part, Being equally desirous of strengthening and intensifying the educational, scientific and artistic relations between the two countries,

Have resolved to conclude an agreement for this purpose regarding cultural and intellectual relations between their two countries, and have appointed as their plenipotentiaries :

Her Majesty the Queen of the Netherlands :

His Excellency Mr. D. U. Stikker, Her Majesty's Minister of Foreign Affairs;

Her Royal Highness the Grand Duchess of Luxembourg :

His Excellency Mr. Auguste Collart, Her Royal Highness's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague;

Who, after communicating their full powers found in good and due form, have agreed upon the following articles :

### Article 1

The object of this Agreement is to promote by every means educational, scientific and cultural co-operation between the two countries and to establish a permanent exchange of persons, equipment and documentation in that connexion.

### Article 2

In order to settle questions arising in connexion with the application of this Agreement, a Joint Committee shall be created. It shall be composed of six members; each Contracting Party shall be represented by three members. The composition and working of the Committee shall be governed by the following principles :

I. The members of the Committee shall be appointed : for the Netherlands, by the Netherlands Minister of Education, Arts and Sciences; for Luxembourg, by the Luxembourg Minister of Education, Arts and Sciences.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Came into force on 22 September 1953, by the exchange of the instruments of ratification at The Hague, in accordance with article 11.

The list of members of each Contracting Party shall be submitted through the diplomatic channel to the Government of the other country for its approval.

II. The Joint Committee shall meet in plenary session whenever the need for such a meeting is felt, and at least once a year, in Luxembourg and the Netherlands alternately. Such meetings shall be presided over by the competent Minister of the country in which the meeting is held, or his deputy.

III. If technical questions have to be considered, the Joint Committee may establish sub-committees composed of members chosen from within or outside its membership, each country being represented by an equal number of members. The place of the meeting and the chairmanship of such subcommittees shall be determined in accordance with the principles set out in paragraph 2 above, but the chair may be taken by a person to be nominated by the Minister of the country where the meeting is held.

#### Article 3

After the Agreement is ratified, any regulations arising therefrom shall be published, in the form in which they have been adopted by the Joint Committee, by an official act which shall be annexed to this Agreement. Such regulations and all amendments and additions thereto shall be made on the proposal of the Joint Committee and after approval by the Governments of both countries.

### Article 4

Both Contracting Parties shall promote the exchange of teachers of the various branches of education represented in the two countries, and of members of scientific institutions. The Ministers of the two countries shall determine the procedure for such exchanges. Exchanges may take place, under similar conditions, of pupils of the various teaching establishments of the two countries.

### Article 5

The Joint Committee shall consider ways and means of establishing equivalence between the two countries' certificates and degrees. Nevertheless, the equivalence of the said certificates and degrees shall not involve any change in the conditions prescribed by the laws and regulations governing the exercise of vocation in either country.

#### Article 6

Each Contracting Party declares its desire to promote the grant of scholarships and fellowships to enable students and scholars to pursue their studies or research work in the country of the other Contracting Party. The Joint Committee may submit proposals to the Governments concerned in respect of the number of such scholarships and fellowships and any further practical regulations.

#### Article 7

Each Contracting Party shall encourage the participation of the persons mentioned in article 4 in holiday courses organized in the other country and the organization in either country of group visits by scientists, teachers, pupils and art-lovers.

Both countries shall make special efforts to promote touring by young people and co-operation between the youth movements of the two countries.

#### Article 8

The two Contracting Parties shall exchange information and documentation on intellectual life. They shall promote contact and co-operation between the cultural associations of the two countries.

#### Article 9

They shall also intensify cultural and intellectual exchanges between the two countries by organizing concerts, dramatic performances, lectures, artistic and scientific exhibitions, by distributing books and periodicals, and by means of films and broadcasting.

### Article 10

The Contracting Parties shall consult one another with a view to preserving and developing their common cultural interests abroad.

### Article 11

This Agreement shall be ratified and the instruments of ratification exchanged at The Hague as soon as possible. The Agreement shall come into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

#### Article 12

This Agreement shall remain force for five years from the date of its entry into force.

If neither of the Contracting Parties gives notice, six months before the expiry of the said five years, of its intention to terminate it, this Agreement shall remain binding for one year from the date on which either of the Contracting Parties has denounced it.

IN FAITH WHEREOF the respective plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE, in duplicate, in French and Dutch, both texts being equally authentic, at The Hague, 26 April 1949.

(Signed) STIKKER COLLART